

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ДОРЖИ БАНЗАРОВА»

Восточный институт
Кафедра филологии Центральной Азии

УТВЕРЖДЕНА
решением Ученого совета
Восточного института
Протокол № 4
от «09» декабря 2024 г.

Рабочая программа практики
Производственная практика

Преддипломная практика

Направление подготовки / специальность
58.04.01 Востоковедение и африканистика

Направленность (профиль) образовательной программы
Языки и литература стран Азии и Африки
(монгольский язык и литература)

Квалификация
магистр

Форма обучения
очная

Улан-Удэ
2024

Целью практики является завершение обучающимися выпускной квалификационной работы (ВКР) магистранта и подготовка к будущей производственной деятельности в качестве филолога.

Задачи практики:

а) систематизировать, обобщить собранный материал по исследованию темы диссертации; показать полученные навыки самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей его функционирования в синхроническом и диахроническом аспектах; сделать аргументированные выводы по теме диссертации; б) корректировать, редактировать диссертационное исследование; в) подготовиться к устной защите диссертации.

Вид практики и способ проведения практики Вид практики: производственная. Практика имеет непрерывную форму, стационарный способ.

Тип практики научно-исследовательская работа

Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения данной практики обучающийся должен:

Знать: принципы составления различных типов текстов (различных жанров) научной речи.

Уметь: самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере филологии и иных гуманитарных наук для собственных научных исследований.

Владеть: а) навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей его функционирования в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов; б) навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований, проведенных иными специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта; в) навыками участия в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовки редактирования научных публикаций.

Место практики в структуре образовательной программы

Практика входит в обязательную часть ОПОП ВО по направлению подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика Б2.О.04 (П), проводится в 4 семестре.

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы на основе ФГОС по данному направлению подготовки:

УК 1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

УК -1.1 анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними; УК-1.2 определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению; УК-1.3 критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников; УК-1.4 разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов; УК-1.5 строит сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения;

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла

УК -2.1 формулирует на основе поставленной проблемы проектную задачу и способ ее решения через реализацию проектного управления; УК-2.2 разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы: формулирует цель, задачи, обосновывает актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения; УК-2.3 разрабатывает план реализации проекта с учетом возможных рисков реализации и

возможностей их устранения, планирует необходимые ресурсы; УК-2.4 осуществляет мониторинг хода реализации проекта, корректирует отклонения, вносит дополнительные изменения в план реализации проекта, уточняет зоны ответственности участников проекта; УК-2.5 предлагает процедуры и механизмы оценки проекта, инфраструктурные условия для внедрения результатов проекта;

УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

УК- 3.1 вырабатывает стратегию командной работы и на ее основе организует отбор членов команды для достижения поставленной цели; УК-3.2 организует и корректирует работу команды, в том числе на основе коллегиальных решений; УК-3.3 разрешает конфликты и противоречия при деловом общении на основе учета интересов всех сторон; создает рабочую атмосферу, позитивный эмоциональный климат в команде; УК-3.4 предлагает план и организует обучение членов команды и обсуждение результатов работы, в т.ч. в рамках дискуссии с привлечением оппонентов; УК-3.5 делегирует полномочия членам команды и распределяет поручения, дает обратную связь по результатам, принимает ответственность за общий результат;

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии; УК-4.2 составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров; УК-4.3 составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; УК-4.4 создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке; УК-4.5 организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат; УК-4.6 представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических профессиональных дискуссиях на иностранном языке;

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1 анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития, обосновывает актуальность их использования; УК-5.2 объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе межкультурного взаимодействия с ними, опираясь на знания причин проявления социальных обычаев и различий в поведении людей; УК-5.3 владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия, в том числе при выполнении профессиональных задач;

УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

УК -6.1 оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), целесообразно их использует; УК-6.2 определяет образовательные потребности и способы совершенствования собственной (в том числе профессиональной) деятельности на основе самооценки; УК-6.3 выбирает и реализует с использованием инструментов непрерывного образования возможности развития профессиональных компетенций и социальных навыков; УК-6.4 выстраивает гибкую профессиональную траекторию с учетом накопленного опыта профессиональной деятельности, динамично изменяющихся требований рынка труда и стратегии личного развития;

ОПК-1 Способен осуществлять коммуникацию на языке (языках) народов Азии и Африки для решения задач профессиональной деятельности

ОПК -1.1 Участвует в разговорах и дискуссиях с носителями языка в ситуациях официального и общения; ОПК-1.2 Понимает информацию, содержащуюся в разных по сложности и объему текстах или в речи носителя языка как при непосредственном, так и

опосредованном общении; ОПК-1.3 Осуществляет общение в письменной форме на изучаемом языке;

ОПК-2 Способен вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке (языках) в соответствии с уровнем поставленных задач для решения профессиональных вопросов

ОПК-2.1 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с задачами профессиональной деятельности; ОПК-2.2 Составляет типовую деловую документацию для профессиональных целей на иностранном языке; ОПК-2.3 Создает различные профессиональные тексты на иностранном языке; ОПК-2.4 Оценивает ключевые факторы ведения переговоров при выполнении профессиональных задач на иностранном языке; ОПК-2.5 Разрабатывает и реализует стратегию ведения переговоров на иностранном языке;

ОПК-3. Способен использовать методологию научного исследования в своей профессиональной деятельности

ОПК-3.1 знаком с основами методологии научных исследований, ОПК-3.2; ОПК-3.3 организует сбор информации для научного исследования по профилю деятельности;

ОПК-4. Способен вести научно-исследовательскую работу по профилю деятельности и в междисциплинарных областях на основе критического осмысления достижений современной науки в своей профессиональной сфере

ОПК-4.1 знаком с современными достижениями науки в своей профессиональной сфере;

ОПК-4.2 анализирует и формулирует научные проблемы в своей профессиональной сфере;

ОПК-4.3 проводит самостоятельное научное исследование в рамках профессиональной деятельности с использованием междисциплинарного подхода;

ОПК-5. Способен оценивать и моделировать глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные и общественно-политические процессы

ОПК-5.1 оценивает и анализирует глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные, социально-экономические и общественно-политические процессы; ОПК-5.2 моделирует глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные, социально-экономические и общественно-политические процессы; ОПК-5.3 прогнозирует глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные, социально-экономические и общественно-политические процессы на основе применения методов теоретического и эмпирического исследования и прикладного анализа;

ОПК 6 Способен разрабатывать предложения и рекомендации по профилю деятельности с использованием методов прикладного анализа

ОПК-6.1 знаком с методами прикладного и системного анализа; ОПК-6.2 разрабатывает предложения и рекомендации по профилю деятельности с использованием методов прикладного анализа;

ОПК-7 Способен проектировать педагогическую деятельность в рамках реализации образовательных программ

ОПК-7.1. Руководствуется основными методами критического анализа и оценки научных достижений и исследований в области педагогики, экспериментальными и теоретическими методами научно-исследовательской деятельности; ОПК-7.2 Самостоятельно определяет педагогическую задачу и проектирует процесс ее решения в рамках реализации образовательных программ; ОПК-7.3 Представляет результаты педагогической деятельности в рамках реализации образовательных программ;

ОПК-8 Способен проектировать научно-исследовательские и научно-аналитические востоковедные исследования

ОПК-8.1 формулирует задачи для научно-исследовательской и аналитической деятельности в области востоковедения; ОПК-8.2 Осуществляет поиск и анализ информации для научного и аналитического востоковедного исследования; ОПК-8.3 Реализует научно-исследовательские и научно-аналитические проекты по востоковедным исследованиям;

ОПК-9 Способен применять организационно-управленческие навыки при постановке целей, выборе оптимальных путей и методов организации их достижения, учитывая социальные,

этнические, конфессиональные и культурные различия многонационального трудового коллектива ОПК-9.1 Знаком с основными требованиями, предъявляемыми к постановке целей и выделением их классификационных требований; ОПК-9.2 Формулирует цели в зависимости от выбранного объекта и уровня планирования; ОПК-9.3 Выбирает и обосновывает оптимальные способы достижения и исполнения поставленных целей; ОПК-9.4 имеет представление о социальных, этнических, религиозных, культурных особенностях общения и взаимодействия представителей различных этносов и учитывает их при постановке целей;

ОПК-10. Способен эффективно использовать информационно-коммуникационные технологии для работы с базой данных, необходимых для решения задач профессиональной деятельности

ОПК-10.1. Использует современные информационно-коммуникационные технологии и программные средства; ОПК-10.2 Применяет перспективные информационно-коммуникационные технологии и программные средства для решения задач профессиональной деятельности; ОПК-10.3 Анализирует информацию в соответствии с основами информационной безопасности;

ПК-1. Способен проводить углубленный анализ явлений и процессов в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы и фольклора в синхроническом и диахроническом аспектах ПК-1.1 организует сбор данных по истории и современному состоянию языка, литературы и фольклора изучаемой страны; ПК-1.2 анализирует языковые и литературные явления и процессы в изучаемой стране; ПК-1.3 проводит сравнительный анализ языковых и литературных процессов в изучаемой стране с аналогичными явлениями и процессами в других регионах мира;

ПК-2 способен соотносить исторические закономерности, факторы, тенденции развития языка и литературы стран Востока в сравнении с другими регионами мира

ПК-2.1 выявляет закономерности, факторы и тенденции развития языка, литературы и фольклора изучаемой страны; ПК-2.2 анализирует выявленные закономерности, факторы и тенденции развития языка, литературы и фольклора изучаемой страны; ПК-2.3 проводит сравнительный анализ факторов, тенденций и закономерностей развития языка, литературы и фольклора изучаемой страны с другими регионами мира;

ПК-3 способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством выполнения устного последовательного, письменного (в том числе реферативного) перевода и оценивания его качества

ПК-3.1 определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения; ПК-3.2 использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода; ПК-3.3 осуществляет реферативный перевод текстов разного типа и жанра

Место прохождения практики Практика проводится в ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет».

Объем и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 21 зачетных единиц 756 академических часов (16 недель), в т.ч. в форме практической подготовки 680 практических часа.

№ п/п	Название разделов (этапов) практики	Практическая работа (количество часов)	Контроль (количество часов)
1	Подготовительный этап Инструктаж по технике безопасности; Инструктаж по	12	10

	организации практики и поиску информации в соответствии с целями и задачами практики в организации. Составление плана прохождения практики		
2	Основной этап. Выполнение запланированных индивидуальных и групповых заданий.	636	12
3	Заключительный этап Подготовка отчета о практике.	32	10

Разделы (этапы) практики

Этап 1.

Семестр 4

Подготовительный этап:

2(0) ч. Инструктаж по технике безопасности;

6(0) ч. Инструктаж по организации практики и поиску информации в соответствии с целями и задачами практики в организации

4(0) ч. Составление плана прохождения практики

Этап 2. Основной этап: Выполнение запланированных индивидуальных и групповых заданий.

Семестр 4

300(0) ч. Систематизация, обобщение собранного материала по исследованию темы диссертации;

300(0) ч Анализ материала, анализ итогов работы по диссертации, аргументированности выводов по теме диссертации;

36(0) ч Работа по оформлению исследования

Заключительный этап

Семестр 4

20(0) ч Оформление диссертации.

12(0) ч Оформление отчета о практике, подготовка к его защите

БРС

Семестр	Контрольные точки	Баллы
4	Текущий контроль в разделе «Этап 1. Подготовительный этап»	
	Составление плана прохождения практики	20
4	Текущий контроль в разделе «Этап 2. Основной этап»	
	Сбор и обработка собранных языковых данных	20
	Анализ языковых данных	30
4	Заключительный этап	
	Подготовка проекта отчета	15
	Защита отчета	15
Итого за практику: 100		

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике По данной практике разработан фонд оценочных средств, содержащий перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности,

характеризующих этапы формирования компетенций в процессе формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики:

а) Основная

1. Бертагаев Т.А. Синтаксис современного монгольского языка в сравнительном освещении. - М., 1964.
2. Бертагаев Т.А. Лексика современных монгольских литературных языков. М., 1974
3. Бобровников А.А. Грамматика монгольского языка. - СПб., 1835
4. Владимирцов Б.Я. Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхаского наречия. Л., 1929
5. Владимирцов Б.Я. Монгольские литературные языки. М., 1931
6. Касьяненко З.К. Современный монгольский язык. Л., 1968
7. Кузьменков Е.А. Глагол в монгольском языке. Л., 1984
8. Пюрбеев Г.Ц. Историко-сопоставительные исследования по грамматике монгольских языков. Синтаксис словосочетания. - М., 1987
9. Надеяев В.М. Современный монгольский язык. Морфология. - Новосибирск., 1988
10. Рассадин В.И. Очерки по морфологии и словообразованию монгольских языков. Элиста: Изд-во КГУ, 2011. – 239 с.
11. Санжеев Г.Д. Современный монгольский язык. М., 1989
12. Санжеев Г.Д. Сравнительная грамматика монгольских языков. Т.1. - М., 1953; т.2. - М., 1963
13. Тодаева Б.Х. Грамматика современного монгольского языка. Фонетика и морфология. - М., 1951
14. Цэдэндамба Ц. Очерки по сопоставительной грамматике русского и монгольского языков. У-Б., 1974
15. Цэдэндамба Ц. Сопоставительный синтаксис русского и монгольского языков. У-Б., 1978
16. Шмидт Я. Грамматика монгольского языка. - СПб., 1982

б) Дополнительная

1. Бертагаев Т.А. Синтаксис современного монгольского языка в сравнительном освещении. Простое предложение. М., 1964.
2. Касьяненко З.К. Современный монгольский язык. Изд-во ЛГУ., 1968.
3. Надеяев В.М. Состав фонем в звуковой системе современного монгольского языка. - Вестник ЛГУ, сер. ист., яз и лит., 1957, вып.1, № 8.
4. Надеяев В.М. Современный монгольский язык. - 3 кн.: Языки Сибири и Монголии. Новосибирск, 1987.
5. Орловская М.Н. Имена существительные и прилагательные в современном монгольском языке. М., 1961.
6. Пагба Г. Вспомогательные или служебные глаголы в современном монгольском языке. М., 1961.
7. Санжеев Г.Д. Современный монгольский язык. М., 1959.
8. Тодаева Б.Х. Грамматика современного монгольского языка. Фонетика и морфология. М., 1951.

в) Интернет-ресурсы

1. Monumenta Altaica <https://www.altaica.ru/>
2. Федеральный портал. Российское образование. <http://www.edu.ru/>
3. Естественный научно-образовательный портал. <http://www.en.edu.ru/>

Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Microsoft Office (Access, Excel, Power Point, Word и т.д.) Skype

Личный кабинет преподавателя или студента БГУ <http://my.bsu.ru/>

Федеральное интернет-тестирование: проекты «Интернет-тренажеры в сфере профессионального образования» и «Федеральный интернет-экзамен в сфере профессионального образования»

Электронные библиотечные системы: Руконт, издательство «Лань», Консультант студента

Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики__

Материально-техническое обеспечение практики должно быть достаточным для достижения целей практики и должно соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении учебных и научно-производственных работ.

Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

Учебно-научные подразделения ФГБОУ ВО «БГУ» должны обеспечить рабочее место обучающегося компьютерным оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики.

Для проведения практики ФГБОУ ВО «БГУ» предоставляет все необходимое материально-техническое обеспечение.

Рабочая программа практики составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО
Автор к.ф.н., доц. Бадмацыренова Н.Б.

Рабочая программа практики обсуждена на заседании кафедры филологии Центральной Азии от 22.11.2024 года, протокол № 3

Рабочая программа практики принята на заседании учебно-методической комиссии Восточного института от 02.12.2024 года, протокол № 1